

PRAVILA
OSJEČKO-DOLNJOGRADSKE
,KASINE“.

STATUEN
des
Essek-Unterstädter
CASINO-VEREINES.



ESSEK 1882.

Im Selbstverlage des Vereines.

PRAVILA

OSJEČKO-DOLNJOGRADSKE

„KASINE“.

STATUTEN

des

Essek-Unterstädter

CASINO-VEREINES.



ESSEK 1882.

Im Selbstverlage des Vereines.

Knjiznice
Josipa Jurja Strossmayera
u Osijeku

GRADSKA I SVEUČILIŠNA
KNJIŽNICA OSIJEK
LIGAT SONNENFELD

2922 LS

027

GRADSKA I SVEUČILIŠNA KNJIŽNICA
OSIJEK



871430022

P R A V I L A.



Statuten.

Naziv.**§ 1.**

Društvo se naziva: „Osječka dolnjogradiska kasina“.

Svrha društva.**§ 2.**

Svrha je družtvu pobudjavati druževnost i gradjanski sporazumak kroz bliži svojski dodir, podstrekavati jedinstvo i umne sile, a svemu ovome pruža se članovom prilika u vlastitim družtvenim prostorijama kroz družtveno sprijateljevanje, čitanje izabranih časopisah, venčiće s igrankom i tombolu ter u koliko bi domoljubnih silah bilo i kroz javna poučna predavanja.

Članstvo.**§ 3.**

Članom društva može biti svaka samostalna i poštena značaja družtveno izobražena čedna osoba.

Name des Vereins.

§ 1.

Der Verein führt den Namen: „Essek-Unterstädtter Casino-Verein“.

Zweck des Vereines.

§ 2.

Der Zweck des Vereines ist: Belebung der Geselligkeit und der bürgerlichen Eintracht durch nähere Berührungen, dann Entwicklung des Gemeinsinnes und geistiger Anregung.

Dazu bietet der Verein seinen Mitgliedern Gelegenheit in seinen eigenen Localitäten durch sociale Annäherung, Lectüre gewählter Zeitschriften, Tanzkränzchen, Tombolas und selbst populäre Vorlesungen, so weit sich patriotische Kräfte dazu gewinnen lassen.

Mitglieder.

§ 3.

Zur Aufnahme in den Verein ist Selbststän-

Družtvo se sastoji iz utemeljiteljih, redovnih i vanrednih članovah.

Utemeljitelji su oni, koji utemeljiteljnu pristojbu od 10 for. jednom za svagda polože.

Redovni članovi su oni, koji u dolnjem gradu redovno prebivaju i koji se obvežu, da će godišnji prinesak od 10 for. četvrt godišnje u napred plaćati.

Med izvanredne članove ubrajaju se udovice i one osobe, koje izvan dolnjeg grada prebivaju. — Ovi plaćaju godišnje 6 for. unapred.

Redovni u dolnjem gradu prebivajući članovi moraju biti utemeljitelji i utemeljiteljnu pristojbu platiti i od ove su izuzeti sajno c. kr. vojnički i kr. domobranski častnici, državni činovnici i trgovački pomoćnici.

§ 4.

Tko u družtvo stupiti želi, ima se toga radi obratiti na družvenog predsjednika ili se kroz kojeg člana u željenicu upisati dati, koja je u družtvenim prostorijama izložena.

Odbor odlučuje, da li će se najavljeni u članstvo primiti.

digkeit der Stellung, Unbescholteneit des Charakters und sociale Bildung erforderlich.

Der Verein besteht aus Gründern, ordentlichen und ausserordentlichen Mitgliedern.

Gründer werden Jene, welche die Gründungsteaxe von 10 fl. ein für allemal erlegen.

Ordentliche Mitglieder sind jene, welche in der Unterstadt ihren ordentlichen Wohnsitz haben und sich verpflichten, einen Jahresbeitrag von 10 fl. vierteljährig im Vorhinein zu bezahlen.

Ausserordentliche Mitglieder aber sind jene, welche ausser der Unterstadt ihren Wohnsitz haben und die Witwen, diese zahlen einen jährlichen Beitrag von 6 fl. in Vorhinein.

Die in der Unterstadt wohnenden ordentlichen Mitglieder müssen Gründer sein und die Gründungsteaxe erlegen ; von letzterer sind nur k. k. Officiere, Staatsbeamte und Handelsbeflissene enthoben.

§ 4.

Wer in den Verein eintreten will, hat sich an den Vereinspräsidenten zu wenden, oder sich durch ein Mitglied in das im Vereinslocale aufliegende Buch einschreiben zu lassen.

Ueber die Aufnahme eines Mitgliedes entscheidet der Ausschuss.

Onome koji nebi bio primljen, nemoraju se o tome razlozi davati.

§ 5.

Svaki koji u družtvo stupi, obvezuje se čitavu godinu članom njegovim biti, izuzam slučaja da bi stalno iz Osieka otisao.

Tko u prvoj polovini četvrt godišta u družtvo stupi, mora godišnji prinosak već sa ovim četvrt-godištem uplaćivati; uzsledili pako pristup u drugoj polovini, tada dospejeva platež sa idućim četvrt-godištem.

§ 6.

Izstup iz družtva mora se najmanje jedan mjesec unapred, prije izmaka godine, ili pismeno družtvenom predsjedniku objaviti, ili u izloženu u družtvenoj čitaonici „željenicu“ upisati, inače bo smatra se dotičnik i za iduću godinu članom, i obvezan je i nadalje godišnji prinosak uplaćivati.

§ 7.

Sa stupanjem u družtvo i obvezom u istom

Im Falle der Verweigerung der Aufnahme muss dem Zurückgewiesenen der Grund seiner Nichtzulassung nicht angegeben werden.

§ 5.

Der Beitritt in den Verein ist für jedes Mitglied auf Ein Jahr bindend, es sei denn, dass es Essek bleibend verlässt.

Erfolgt der Eintritt in den Verein in der ersten Hälfte eines Quartals, so ist der Beitrag für dasselbe Quartal zu erlegen; erfolgt der Beitritt aber in der zweiten Hälfte des Quartals, so beginnt die Leistung des Beitrages erst mit dem nächsten Quartal.

§ 6.

Der Austritt aus dem Vereine muss wenigstens Einen Monat vor Ablauf des Jahres schriftlich beim Vereins - Präsidenten oder aber in dem im Lesezimmer aufliegenden Wünscheprotokoll angemeldet werden, ansonst der Betreffende auch für das nächste Jahr als Mitglied des Vereines betrachtet wird und zur weiteren Einzahlung der Beiträge verpflichtet bleibt.

§ 7.

Jedes Mitglied verpflichtet sich durch seinen

kroz čitavu godinu članom biti, obvezuje se nadalje svaki da će priznavati društvena pravila, da će se kako ovima tako i kuénom redu, kojega će odbor sastaviti i koji će u društvenim prostorijama izmetnut biti, podvrgavati.

U družvenoj čitaonici izležena će biti knjiga „željenica“ u koju će vlastan biti svaki član, uz vlastoručni podpis, svoje želje pristojnim sastavom upisati. Na nepristojne neće se uzimati obzir, no pače će dotičnoga predsjednik shodno § 15. na čednost opomenuti.

§ 8.

Nijedan član nesmije predmete družvenog vlastničtva odnositi, niti ga izključivo sam uporabljavati, niti sobom kuéi nositi.

§ 9.

Svakom družvenom članu pripada pravo, sa svojim odraslim obiteljskim članovima pri družtvenim zabavama zabavljati se, ali se primećuje, da se pod obiteljskim članovima nepodrazumevaju sinovi i kćerke koje nestoje pod otčinskom vlasti i upravom.

Eintritt in den Verein, demselben wenigstens Ein Jahr anzugehören, dann zur Anerkennung und Einhaltung der Statuten und der Hausordnung; letztere wird der Ausschuss festsetzen und im Vereinslocale affichiren.

Im Lesezimmer wird ein Buch aufliegen, in welches die Mitglieder ihre Wünsche in anständiger Art mit eigenhändiger Unterschrift einzutragen befugt sind.

Unanständig stylisirte Wünsche oder Beschwerden werden nicht berücksichtigt, ja es kann sogar der Unterfertigte nach § 15 vom Vereins-Präsidenten ermahnt werden.

§ 8.

Kein Mitglied darf irgend ein Gesellschafts-Eigenthum aus dem Vereinslocale wegbringen oder zu seiner ausschliesslichen Verwendung benützen oder zu sich nach Hanse nehmen.

§ 9.

Bei allen vom Vereine veranstalteten Unterhaltungen wird jedem Mitgliede das Recht eingeräumt, mit seinen erwachsenen Familiengliedern an denselben theilzunehmen, wobei jedoch bemerkt wird, dass Söhne und Töchter, die nicht mehr in der Abhängigkeit des Familienhauptes leben, darunter nicht verstanden werden.

§ 10.

Osječani dolnjogradjani, nemogu se ni pod kojom izlikom, stranci pako po svakom družvenom članu u družtvo uvadjeti.

U tu svrhu predležaće u prostorijama knjiga stranacah, u koju će kako član uvoditelj, tako i uvedeni stranae, svoje ime i značaj u beležiti imati.

Pogoda ovoga gostoprimstva nemože četrnajest danah prevazići, i samo se privedeni sveučilištni gradjani preko toga vremena, uz pristojno povedenje, za trajanja godišnjih zakonitih praznih danah ovlašćuju, kao gosti kasinu slobodno polaziti.

Družtvena uprava.

§ 11.

Družtvenu upravu rukovodi predsjednik sa odborom, koji se iz 10 članovah i toliko zamjenikah sastoji.

§ 12.

U odbor mogu samo utemeljitelji, i to na jednu godinu izabrani biti; izberivi su pako isti i nadalje.

§ 10.

Bewohner von Essek - Unterstadt dürfen unter keinem Vorwande, auswärtige dagegen von jedem Mitgliede der Gesellschaft eingeführt werden.

Zu diesem Behufe wird ein Fremdenbuch aufliegen, in welches sowohl der Einführende, als der Eingeführte seinen Namen und Charakter einzutragen haben; Niemand darf länger als vierzehn Tage eingeführt werden.

Hörer der Universität können jedoch bei anständigem Benehmen auch über diese Zeit während der Dauer der gesetzlichen jährlichen Ferien als Gäste das Casino frei besuchen.

Leitung des Vereines.

§ 11.

Die Leitung des Vereines liegt in den Händen des Präsidenten mit einem Ausschusse von 10 Mitgliedern und ebensovielen Ersatzmännern.

§ 12.

In den Ausschuss können nur Gründer, und zwar auf Ein Jahr gewählt werden, sie sind jedoch wieder wählbar.

§ 13.

Odbor biraju utemeljitelji osobno.

Pošto se glasovi prebroje, odluče se prvi jedanajest članovah koji su najviše glasovah dobili, kao odbornici, a nadolazeći za ovima daljih deset kao zamjenici. Pri jednakom broju glasovah odlučuje žreb.

§ 14.

Predsjednika, podpredsjednika, perovodju, blagajnika i nadziratelja bira odbor međ sobom.

Ako bi tečajem godine koji odborni član odstupio, dolazi na njegovo mjesto onaj zamjenik, koji je najviše glasovah dobio.

Dielokrug predsjednikov.

§ 15.

Predsjednik zastupa družtvu naprama drugim osobama i oblastima, on predsjeda sjednicama, ravna vjećanja, pazi sa odborom da se pri sastajanju i zabavama u družtvenim prostorijama red i pristojnost nenarušava. Predsjedniku nadleži, nečedno ponaša-

§ 13.

Die Wahl des Ausschusses erfolgt durch persönliche Ausübung des Wahlrechtes der Gründer.

Nach Zählung der Stimmen gehören die ersten elf Mitglieder, auf welche die meisten Stimmen entfielen, in den Ausschuss, die nächstfolgenden zehn bilden die Ersatzmänner. Bei Stimmen gleichheit entscheidet das Los.

§ 14.

Den Präsidenten, Vicepräsidenten, Schriftführer, Cassier und Inspector wählt der Ausschuss aus seiner Mitte.

Wenn im Laufe des Jahres ein Ausschuss-Mitglied austritt, so ist derjenige Ersatzmann zu berufen, auf welchen bei der Wahl des Ausschusses nach den in denselben Eingetretenen die meisten Stimmen fielen.

Wirkungskreis des Präsidenten.

§ 15.

Der Präsident vertritt den Verein gegenüber dritten Personen und Behörden; er präsidirt den Sitzungen, leitet die Berathungen und wacht mit den Ausschussmitgliedern bei allen Zusammenkünften und Unterhaltungen in den Vereins - Localitäten

juće se članove opomenuti na red, a po okolnosti predložiti odboru, da se takovi član iz društvene sveze izključi.

§ 16.

Predsjednika kad bude zapričešen, zamjenjuje podpredsjednik.

Dužnosti odbora.

§ 17.

Odbor ima sve ono izvršavati što na unutarnju upravu kasinskog društva spada; on odgovara družtvu za točno rukovodjenje družtvenog imetka, a navlastito dužan je jednu nedjelju danah prije redovite glavne skupštine, koja u prvoj polovici mjeseca prosinca biva, obložene godišnje račune u družtvenim prostorijama izložiti, da jih članovi uviditi mogu; napokon je obvezan, vrhu celog družtvenog pokretnog imetka točan imovnik voditi.

§ 18.

U pravila ima odbor najmanje jedanput u

über Aufrechterhaltung der Ordnung und des Anstandes. Er hat daher das Recht, wegen Verletzung derselben jedes Mitglied zu ermahnen und nach Umständen dem Ausschusse die Ausschliessung aus dem Verbande des Vereines zu beantragen.

§ 16.

Der Präsident ist im Verhinderungsfalle vom Vicepräsidenten zu vertreten.

Obliegenheiten des Ausschusses.

§ 17.

Zu den Obliegenheiten des Ausschusses gehört Alles, was sich auf die innere Verwaltung des Casinovereins bezieht. Er ist dem Vereine für eine gute Vermögensgeburung verantwortlich, hat eine Woche vor der regelmässig im Laufe der ersten Hälfte des Monates December abzuhalten den General - Versammlung die documentirte Jahresrechnung in den Vereins-Localitäten zur Einsicht der Mitglieder aufzulegen und über die dem Casino angehörigen Geräthschaften und Mobilar-Gegenstände ein genaues Inventar zu führen.

§ 18.

Der Ausschuss hat in der Regel wenigstens

mjesecu sjednicu držati, a zaključci su samo onda pravovaljani, ako je uz predsjednika jošte šest članova prisjedalo.

§ 19.

U odborskim sjednicama odlučuje se većinom glasovah, a ako bi glasovi ravno podieljeni bili, odlučuje glas predsjednika kamo se pridruži.

Manjina, a i pojedini članovi imaju pravo iskati, da jim se glas, u koliko bi obrazložili, da to nadležeća jim odgovornost iziskuje, u zapisnik upiše.

§ 20.

Odbor je ovlašten iz razlogah veoma obzira za služujućih i nečlanove zabavam dozivati. Isto tako vlastan je odbor, dvoranu i nuzgredne prostorije, bilo ukupno ili čestimice drugima za dobrotvorne ili zabavne svrhe i to uz posebnu pogodbu na uporabu ustupiti.

einmal im Monate eine Sitzung, im Erfordernissfalle auch mehrere abzuhalten.

Der Ausschuss ist nur dann beschlussfähig, wenn nebst dem Präsidenten noch sechs Mitglieder anwesend sind.

§ 19.

In den Ausschuss - Sitzungen entscheidet die Stimmenmehrheit; bei Stimmengleichheit entscheidet die Stimme des Präsidenten.

Der Minorität und jedem einzelnen Mitgliede ist das Recht gewahrt, die Aufnahme des Votums ins Protokoll zu fordern, wenn es ihnen im Sinne ihrer Verantwortlichkeit nothwendig erscheint.

§ 20.

Der Ausschuss ist berechtigt, aus besondern rücksichtswürdigen Gründen Einladungen zu den Unterhaltungen an Nichtmitglieder ergehen zu lassen.

Eben so kann der Ausschuss die Benützung des Saales und der Nebenlocalitäten, letztere ganz oder theilweise, für Wohlthätigkeits- und Geselligkeitszwecke an dritte Personen gegen besonderes Uebereinkommen überlassen.

§ 21.

Odborski zaključci imaju se doslovce svršiti i mogu samo kroz nove zaključke preinačeni ili uništeni biti.

§ 22.

Odbor ima one članove, koji su sa plaćanjem prineska za jedan četvrt u ostatku kroz blagajnika na platež opomenuti, a neplateli isti ni do izmaka drugog četvrtata, narediti ili da se dužniku platežni rok prodluži ili isti iz društva izključi. U potonjem slučaju ima se ostatak sudom utjerati.

§ 23.

Perovodja spisuje skupštinske i odborske zapisnike, predbroja čašopise i t. d. podpisuje s predsjednikom spiske i skrbi oko potriebitih doznanica (oglasâ).

§ 24.

Blagajnik prima sam sve unilazeće novce i

§ 21

Ausschussbeschlüsse müssen vollständig ausgeführt und können nur durch einen neuen Beschluss abgeändert oder annullirt werden.

§ 22.

Der Ausschuss hat jene Mitglieder, welche mit ihren Beiträgen Ein Quartal im Rückstande sind, durch den Cassier ermahnen zu lassen, erfolgt jedoch bis zum Schlusse des 2. Quartals die Berichtigung der Schuld nicht, so hat der Ausschuss zu bestimmen, ob dem Schuldner die Zahlungsfrist zu verlängern oder derselbe aus dem Vereine auszuschliessen kommt. Im letztern Falle sind die rückständigen Beiträge gerichtlich einzutreiben.

§ 23.

Der Schriftführer führt bei der General-Versammlung und den Ausschuss-Sitzungen das Protokoll, besorgt die Pränumerationen der Zeitungen etc., unterfertigt mit dem Präsidenten die Schriftstücke und besorgt die nothigen Bekanntmachungen.

§ 24.

Der Cassier empfängt und quittirt allein die

izdaje namire; izplaćuje svekolike odborom dozvoljene a predsjednikom doznačene svote. Pri predložima na izdavanja ubaviesćeje odbor o stanju blagajne i predlaže mu 7 danah godišnji račun prije na izpitane, nego što će se takovi javno na izvid družtvenim članovom izložiti.

§ 25.

Nadzornik ima osobno sve kućne predmete nadgledati, dozvoljene po odboru nove nabavke točno izviditi, račune obrtnikah i u obće nabavljačah, za družtvo poslovavših, izpitati i vidirati.

§ 26.

Perovodja, blagajnik, nadzornik i jedan član odbora koji se izaslao bude, sačinjavaće kućno povierenstvo, koje će gradjevno stanje kasinske kuće točno i neprekidno nadgledati, manje popravke u svom dielokrugu izvadjati dati, a veće odboru doznanjivati.

Prava utemeljiteljnih članova.

§ 27.

Samo u § 3. navedeni utemeljitelji imaju:

einlaufenden Gelder, zahlt alle vom Ausschusse genehmigten und vom Präsidenten angewiesenen Beträge aus. Er gibt bei beantragten Ausgaben dem Ausschusse zur Richtschnur den Cassa-Stand bekannt, und legt ihm 7 Tage früher die Jahres-Rechnung zur Ueberprüfung vor, als dies öffentlich für die Gesellschafts-Mitglieder erfolgt.

§ 25.

Der Inspector überwacht die vom Ausschusse bewilligten Neuanschaffungen und hat das hiefür verausgabte Geld zu quittiren und die von den Professionisten vorgelegten Rechnungen zu vidiren.

§ 26.

Der Schriftführer, der Cassier, der Inspector und ein vom Ausschusse zu bestimmendes Mitglied bilden die Haus-Commission, welche den Bauzustand des Casino-Gebäudes zu überwachen, kleinere Reparaturen vornehmen zu lassen, grössere jedoch dem Ausschusse zur Kenntniss zu bringen hat.

Rechte der Gründer.

§ 27.

Die im § 3 bezeichneten Gründer haben allein :

- a) aktivno pravo izbora ;
- b) pravo, da se iz njihove sredine odbor bira ; i
- c) pravo pri razlazu družtva odlučiti, na koju dobrotvornu svrhu da se družtveni imetak, preostavši po namirenju družtvenoga duga, ustavi.

Glavne skupštine.

§ 28.

Glavne skupštine bivaće svake godine u prvoj polovini mjeseca prosinca. Ovima će izabrani pregledbeni odbor izpitane i odobrene račune znanja radi predložiti.

Nadalje će se u istima kroz utemeljitelje iz reda utemeljiteljih u smislu § 13. birati odborni članovi, zamjenici i pregledbeni odbor za iduću godinu ; određivati odbor za prebrajanje glasova izborničkih i napokon nadopunjivati i menjati družtvena pravila.

§ 29.

U važnih slučajevih može predsjednik u sporazumlenju sa odborom i tečajem godine sazvati izvanrednu skupštinu utemeljiteljnih članova, a sa-

- a) das active Wahlrecht;
- b) kann der Ausschuss nur aus ihrer Mitte gewählt werden; und
- c) im Falle einer Auflösung des Vereines zu entscheiden, welchem wohlthätigen Zwecke das nach Begleichung der Passiven noch restirende Vereins-Vermögen zugewiesen werden soll.

General-Versammlung.

§ 28.

Alljährlich in der ersten Hälfte des Monates December findet eine General-Versammlung aller Mitglieder statt. Diese nimmt die durch das gewählte Revisions-Comité geprüfte Rechnung zur Kenntniss, lässt durch die Gründer aus den Gründern den Ausschuss und die Ersatzmänner im Sinne des § 13 und das Revisions-Comité für das nächste Jahr wählen, bestimmt dann ein Comité zur Ermittlung der Stimmen, und ergänzt oder ändert die Statuten unter Vorbehalt der hohen Genehmigung.

§ 29.

Im Einvernehmen mit dem Ausschusse, kann der Vereins-Präsident bei wichtigen Vorfällen oder

zvati ju mora, ako to dvadeset utemeljiteljnih članovah zahtjevalo bude, pismenim obrazloženim podneskom. Predmetom izvanredne glavne skupštine može biti i predlog na izmenu pravila.

§ 30.

U glavnim skupštinama odlučuje nadpolovična većina glasovah, ali se samo tada pravovaljano zaključivati može, ako je najmanje 25 utemeljiteljnih članovah pri razpravljanju i glasovanju prisutnih.

Razlaz družtva.

§ 31.

Razlaz družtva može zaključiti glavna skupština, ako je $\frac{3}{4}$ svih utemeljiteljnih članovah prisutno. Ako se pako, za sazvanu u to ime glavnu skupštinu nebi predpomenuti broj utemeljitelja sabrao, sazvati će se za 14 danah iznova skupština, i ova će u svakom slučaju pravovaljano odlučiti moći.

Preostavši čisti družtveni imetak ustupiti će se na dobrotvorne svrhe po § 27.

beabsichtigten Statuten-Änderungen auch während des Jahres eine außerordentliche General-Versammlung der Gründer einberufen. Zu dieser Einberufung ist er sogar verpflichtet, wenn 20 solcher Mitglieder unter Angabe der Motive sie schriftlich verlangen.

§ 30.

Bei der General-Versammlung entscheidet die absolute Stimmen-Mehrheit, doch ist sie nur dann beschlussfähig, wenn wenigstens 25 der oben bezeichneten Mitglieder dabei erscheinen.

Auflösung des Vereines.

§ 31.

Die Auflösung des Vereines kann nur in einer General-Versammlung mit $\frac{3}{4}$ aller Gründer beschlossen werden. Wenn aber bei einer solchen Einladung nicht so viele erscheinen, dann ist in 14 Tagen eine neue Versammlung einzuberufen, und diese ist unter allen Umständen beschlussfähig.

Das verbleibende Vereins-Vermögen wird nach § 27 wohlthätigen Zwecken zugeführt.

Iz glavne skupštine dolnjo-gradske kasine u Osieku, koja je obdržavana bila 25. prosinca 1881.

Dr. Knopp v. r.
predsjednik.

Broj 37663.

*Predstojeća se pravila ovim odobravaju.
Kr. hrv.-slav.-dalm. zem. vlada, odjel za unutarnje poslove.*

U Zagrebu, dne 12. listopada 1882.

(M. P.)

Za bana:

Živković v. r.

Aus der General - Versammlung des Unter-
städter Casino-Vereines.

Essék, am 25. December 1881.

Der Präsident :

Dr. Knopp m.p.

Zahl 37663.

*Vorliegende Statuten werden hiemit genehmigt.
Königlich kroatisch-slavonisch-dalmatinische Landes-
Regierung, Abtheilung für innere Angelegenheiten.*

Agram, am 12. October 1882.

(L. S.)

für den Banus:

Živković m. p.

SVEUČILIŠTE JOSIPA JURJA STROSSMAYERA U OSIJEKU GRADSKA I SVEUČILIŠNA KNJIŽNICA OSIJEK
--